

**ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA**  
**SITUAȚII FINANCIARE CONSOLIDATE**  
**PENTRU EXERCITIUL FINANCIAR**  
**ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000**

**ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA**  
**SITUAȚII FINANCIARE CONSOLIDATE**  
**31 DECEMBRIE 2000**

---

<b>CUPRINS</b>	<b>PAGINA</b>
Informații generale	-
Raportul auditorilor independenți către acționari	-
Contul de profit și pierdere consolidat	1
Bilanțul contabil consolidat	2
Situația consolidată a fluxurilor de numerar	3
Situația consolidată a modificărilor în capitalurile proprii	4
Note la situațiile financiare consolidate	5 - 26

### 1 OBIECTUL DE ACTIVITATE AL SOCIETĂȚII

ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI S.A. ("ALLIANZ-ȚIRIAC" sau "Societatea") a luat ființă în România în 1994 și este autorizată de OSAAR (Oficiul de Supraveghere a Activității de Asigurare și Reasigurare) pentru prestarea de activități în domeniul asigurărilor. ALLIANZ-ȚIRIAC este o societate pe acțiuni înființată conform reglementărilor legale din România.

Principalul obiect de activitate al societății este legat de operațiuni generale de asigurări în România. Societatea activează prin intermediul sediului său central din București și prin 33 sucursale și 97 agenții localizate în București și în alte orașe și municipii din țară (în 1999: 32 sucursale și 84 agenții).

Adresa sediului la care este înregistrată Societatea este:

București, str. Căderea Bastiliei, nr. 80-84.

Societatea a dezvoltat o rețea formată din 3.070 persoane fizice acționând în calitate de agenți de asigurări și 90 agenți de asigurări instituționalizați (1999: 1.505 persoane fizice și 84 agenți de asigurări instituționalizați).

Structura capitalului social la 31 decembrie 2000 este prezentată mai jos:

	<b>Număr de acțiuni (mii)</b>	<b>Procent deținut</b>
ALLIANZ AKTIENGESELLSCHAFT	20.400	51%
BANCA COMERCIALĂ "ION ȚIRIAC"	8.000	20%
VESANIO TRADING LIMITED	7.099	17,75%
Alți acționari (cu mai puțin de 5% fiecure)	4.501	11,25%
	<hr/> <hr/> <b>40.000</b>	<hr/> <hr/> <b>100%</b>

Societatea deține integral filiala ASIT REAL ESTATE S.R.L., o societate înființată în 1999 și care prestează servicii în domeniul imobiliar și al construcțiilor.

## RAPORTUL AUDITORILOR INDEPENDENȚI CĂTRE ACȚIONARII SOCIETĂȚII ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURARI SA

Am efectuat auditul bilanțului contabil consolidat al ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI S.A. ("ALLIANZ-ȚIRIAC" sau "Societatea ") și al filialei deținute de aceasta în totalitate ASIT REAL ESTATE S.R.L. (denumite împreună "Grupul") la 31 decembrie 2000, precum și al contului de profit și pierdere consolidat, al situației modificărilor în capitalurile proprii și al fluxurilor de numerar pentru anul încheiat la acea dată. Responsabilitatea asupra întocmirii acestor situații financiare revine directorilor Societății. Răspunderea noastră se referă la exprimarea, pe baza auditului efectuat, a unei opinii asupra acestor situații financiare.

Am efectuat auditul în concordanță cu Standardele Internaționale de Audit. Aceste standarde impun planificarea și efectuarea auditului astfel încât să se obțină un grad de certitudine rezonabil asupra faptului că situațiile financiare nu sunt afectate de erori semnificative. Auditul include examinarea, pe baza unor teste, a documentelor ce susțin sumele și elementele prezentate în situațiile financiare. De asemenea, auditul include evaluarea principiilor contabile utilizate și a estimărilor semnificative realizate de către conducerea Societății, ca și aprecierea situației financiare generale prezentate. Considerăm că auditul efectuat oferă o bază rezonabilă pentru exprimarea unei opinii.

În opinia noastră, situațiile financiare consolidate alăturate examinate de noi prezintă în mod corect, din toate punctele de vedere semnificative, poziția financiară a Grupului la 31 decembrie 2000, contul de rezultate și fluxul de numerar, precum și modificările în capitalurile proprii, în conformitate cu Standardele Internaționale de Contabilitate.

București, 13 aprilie 2001

**Derogare**

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Neîntind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

# ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

## CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000

(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei, cifrele în dolari SUA ("USD") sunt prezentate doar în scop ilustrativ)

	Nota	31 decembrie 2000		31 decembrie 1999	
		(milioane Lei)	(mii USD) (neauditat)	(milioane Lei)	(mii USD) (neauditat)
<b>Venituri din prime</b>					
Prime brute subscrise		1.006.977	38.840	606.339	23.387
Prime cedate în reasigurare		(573.926)	(22.137)	(181.856)	(7.014)
Alocări către provizionul de prime, brut		(247.950)	(9.564)	(73.878)	(2.850)
Alocări către provizionul de prime, partea reasuratorilor		225.374	8.693	25.152	970
<b>Venit din prime, net de reasigurare</b>	5	<u>410.475</u>	<u>15.832</u>	<u>375.757</u>	<u>14.493</u>
<b>Daune</b>					
Daune brute plătite		(255.767)	(9.865)	(192.350)	(7.419)
Recuperări din reasigurări		97.898	3.776	41.250	1.591
Alocări către rezerva de daune, brut		(82.886)	(3.197)	(49.324)	(1.902)
Alocări către rezerva de daune, partea reasuratorilor		44.968	1.734	11.320	437
<b>Daune, net de reasigurare</b>	6	<u>(195.787)</u>	<u>(7.552)</u>	<u>(189.104)</u>	<u>(7.293)</u>
<b>Cheltuieli operaționale legate de asigurări</b>					
Cheltuieli cu comisioane		(60.689)	(2.341)	(43.506)	(1.678)
Comisioane de reasigurare primite și participarea la profit		104.448	4.029	52.366	2.020
Cheltuieli generale și administrative	7	(224.362)	(8.654)	(199.078)	(7.679)
<b>Total cheltuieli operaționale legate de asigurări, net de reasigurare</b>		<u>(180.603)</u>	<u>(6.966)</u>	<u>(190.218)</u>	<u>(7.337)</u>
<b>Rezultat tehnic</b>		34.085	1.314	(3.565)	(137)
Venituri nete din investiții și alte venituri asimilate	8	46.035	1.776	103.334	3.986
Pierdere din poziția monetară netă		(84.310)	(3.251)	(91.957)	(3.547)
Alte venituri/(cheltuieli)		<u>(4.356)</u>	<u>(168)</u>	<u>6.143</u>	<u>237</u>
<b>Profit/(pierdere) înainte de impozitare</b>		(8.546)	(329)	13.955	539
Impozit pe profit	9	<u>32.558</u>	<u>1.256</u>	<u>13.443</u>	<u>519</u>
<b>Profit operațional, după aplicarea impozitului pe profit</b>		<u>24.012</u>	<u>927</u>	<u>27.398</u>	<u>1.058</u>

Notele alăturate de la paginile 5 la 26 fac parte integrantă din aceste situații financiare.

(1)

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

# ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

## BILANȚUL CONTABIL CONSOLIDAT LA 31 DECEMBRIE 2000

(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei, cifrele în dolari SUA ("USD") sunt prezentate doar în scop ilustrativ)

	Nota	2000		1999	
		(milioane Lei)	(mii USD) (neauditat)	(milioane Lei)	(mii USD) (neauditat)
<b>Active</b>					
Mijloace fixe	11	391.940	15.118	298.921	11.530
Participații	12	627	24	627	24
Creanța privind impozitul amânat	14	10.039	387	-	-
Debitori și provizioane tehnice - partea reasiguratorilor	15	818.951	31.588	283.994	10.954
Alte active	16	16.335	630	22.060	851
Disponibilități în casă și în bancă	17	<u>192.955</u>	<u>7.443</u>	<u>182.595</u>	<u>7.043</u>
<b>Total active</b>		<u>1.430.847</u>	<u>55.190</u>	<u>788.197</u>	<u>30.402</u>
<b>Capitaluri proprii</b>					
Capital social	18	119.303	4.602	119.303	4.602
Surplus din reevaluare		5.323	205	5.323	205
Rezultat reportat		<u>104.727</u>	<u>4.040</u>	<u>80.715</u>	<u>3.113</u>
<b>Total capitaluri proprii</b>		229.353	8.847	205.341	7.920
Obligație privind impozitul amânat	14	-	-	28.400	1.095
Provizioane tehnice și alte obligații	19	<u>1.201.494</u>	<u>46.343</u>	<u>554.456</u>	<u>21.387</u>
<b>Total obligații</b>		<u>1.201.494</u>	<u>46.343</u>	<u>582.856</u>	<u>22.482</u>
<b>Total obligații și capitaluri proprii</b>		<u>1.430.847</u>	<u>55.190</u>	<u>788.197</u>	<u>30.402</u>

În numele Consiliului de Administrație

Data

13 aprilie 2000

Președinte  
Cristian Constantinescu

Director Economic  
Cleopatra Marinescu

Notele alăturate de la paginile 5 la 26 fac parte integrantă din aceste situații financiare.

(2)

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

**SITUAȚIA CONSOLIDATĂ A FLUXURILOR DE NUMERAR  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

	<u>Nota</u>	<u>2000</u>	<u>1999</u>
<b>Flux de numerar din activitatea de exploatare</b>	20	174.955	76.090
Impozit pe profit plătit		<u>(1.756)</u>	<u>(7.619)</u>
<b>Flux de numerar net din activitatea de exploatare</b>		173.199	68.471
<b>Flux de numerar din activitatea de investiții</b>			
Achiziții de imobilizări		(117.961)	(132.232)
Venituri încasate din vânzări de imobilizări		894	4.478
Dobânzi și alte venituri similare încasate		<u>9.943</u>	<u>37.263</u>
<b>Flux de numerar net folosit în operațiuni de investiții</b>		(107.124)	(90.491)
<b>Flux de numerar din operațiuni financiare</b>			
Dividende plătite		<u>-</u>	<u>(22.002)</u>
<b>Flux de numerar net folosit în operațiuni financiare</b>		-	(22.002)
Efecte ale inflației și ale cursului valutar asupra numerarului și echivalentului de numerar		(53.279)	(27.475)
<b>(Diminuare)/creștere netă a numerarului și a echivalentului de numerar</b>		12.796	(71.497)
<b>Variația numerarului și echivalentului de numerar</b>			
La începutul anului	17	182.595	254.092
(Diminuare)/creștere		<u>12.796</u>	<u>(71.497)</u>
La sfârșitul anului	17	<u>195.391</u>	<u>182.595</u>

Notele alăturate de la paginile 5 la 26 fac parte integrantă din aceste situații financiare.

(3)

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

**ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA****SITUAȚIA CONSOLIDATĂ A MODIFICĂRILOR ÎN CAPITALURI PROPRII  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

	<u>Capital social</u>	<u>Surplus din reevaluare</u>	<u>Rezultat reportat</u>	<u>Total</u>
<b>Sold la 31/12/1998</b>				
- conform raportării anterioare	119.303	5.323	53.317	177.943
- efectul adoptării IAS 10 (revizuit)	-	-	22.002	22.002
- conform retratării	119.303	5.323	75.319	199.945
Profit aferent perioadei	-	-	27.398	27.398
Dividende	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(22.002)</u>	<u>(22.002)</u>
<b>Sold la 31/12/1999</b>	119.303	5.323	80.715	205.341
Profit aferent perioadei	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>24.012</u>	<u>24.012</u>
<b>Sold la 31/12/2000</b>	<u>119.303</u>	<u>5.323</u>	<u>104.727</u>	<u>229.353</u>

Notele alăturate de la paginile 5 la 26 fac parte integrantă din aceste situații financiare.

(4)

---

**Derogare**

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.



# ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

## NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000 (toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

---

### 1 ENTITATEA CARE RAPORTEAZĂ

Aceste situații financiare consolidate sunt prezentate de către ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA (“ALLIANZ-ȚIRIAC” sau “Societatea”), înființată în România, și includ rezultatele Societății și ale filiale sale (denumite împreună “Grupul”), după cum se detaliază în Nota 13. Societatea are o societate asociată, după cum se detaliază în Nota 12.

### 2 BAZELE PREZENTĂRII ȘI EFECTUĂRII ÎNREGISTRĂRILOR CONTABILE

Aceste situații financiare au fost întocmite în conformitate cu Standardele Internaționale de Contabilitate (“IAS”) emise de către Comitetul pentru Standardele Internaționale de Contabilitate (“IASC”). Acestea nu sunt conturile statutare ale ALLIANZ-ȚIRIAC.

Situațiile financiare consolidate au fost întocmite pe baza convenției costului istoric, retratat pentru a ține cont de efectele inflației și modificat ca urmare a evaluării terenurilor, după cum se detaliază în Nota 11 la aceste situații financiare consolidate.

În 2000, Grupul a adoptat IAS 10 (revizuit) – “Evenimente ulterioare datei bilanțului”, IAS 22 – “Combinări de întreprinderi”, IAS 36 – “Deprecierea activelor”, IAS 37 – “Provizioane, datorii și active contingente” și IAS 38 – “Imobilizări necorporale”. Informații referitoare la adoptarea acestor standarde sunt prezentate în politicile contabile 4(d), 4(i), 4(h) și în Nota 10.

#### *Moneda de prezentare*

Moneda funcțională a Grupului și moneda de raportare pentru aceste situații financiare este Leul românesc (“ROL”). Aceste situații financiare sunt prezentate în termenii puterii de cumpărare a ROL la 31 decembrie 2000.

#### *Baza contabilă*

Grupul efectuează înregistrările contabile în Lei (“ROL”) și întocmește situațiile financiare statutare conform Reglementărilor Contabile și de Raportare emise de către Ministerul de Finanțe din România. Situațiile financiare alăturate se bazează pe înregistrările statutare ale Grupului, ce sunt efectuate în baza principiului continuității activității folosind convenția costurilor istorice, cu excepția anumitor re-evaluări de terenuri.

Pentru întocmirea acestor situații financiare IAS, au fost necesare o serie de ajustări ale conturilor statutare și obținerea anumitor date suplimentare ce nu sunt disponibile ca atare din înregistrările contabile ale Grupului. Înregistrările contabile statutare nu oferă în toate

---

#### Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

**NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

**2 BAZELE PREZENTĂRII ȘI EFECTUĂRII ÎNREGISTRĂRIILOR CONTABILE  
(CONTINUARE)**

cazurile informații suficiente pentru determinarea riguroasă a acestor ajustări și date suplimentare. În consecință, în cazurile în care informațiile nu au fost suficiente, s-au făcut estimări pe baza celor mai bune informații disponibile. Deși aceste estimări individuale au un anumit grad de incertitudine, efectul lor cumulat asupra situațiilor financiare nu este considerat semnificativ. Aceste incertitudini se referă la:

- (a) rezerva de primă brută
- (b) partea reasiguratorilor din rezerva de primă
- (c) debitori din operațiuni de asigurări
- (d) creditori din operațiuni de reasigurări
- (e) câștigul/pierdere din diferențe de curs valutar
- (f) pierdere din poziția monetară netă

**3 STANDARDUL INTERNAȚIONAL CONTABIL 29 RAPORTAREA FINANCIARA  
ÎN ECONOMII HIPERINFLATIONISTE (“IAS 29”)**

IAS cere ca situațiile financiare întocmite pe baza costului istoric să fie ajustate, pentru a lua în considerare efectele inflației, dacă aceasta a fost semnificativă. IAS 29 oferă detalii în legătură cu modul în care trebuie întocmite situațiile financiare în astfel de circumstanțe. În esență, este necesar ca situațiile financiare să fie exprimate în termenii puterii de cumpărare de la data bilanțului și ca orice câștig sau pierdere din poziția monetară netă să fie inclus/(ă) în contul de profit și pierdere și prezentat/(ă) separat. Retratarea situațiilor financiare în conformitate cu IAS 29 necesită utilizarea indicelui general al prețurilor care reflectă modificările în puterea de cumpărare.

IAS 29 sugerează ca economiile să fie considerate hiperinflaționiste dacă, printre alți factori, rata cumulată a inflației pe o perioadă de trei ani consecutivi depășește 100%. Pe parcursul anului încheiat la 31 decembrie 2000, Comisia Națională de Statistică a publicat o rată internă a inflației de 40,7% (1999: 54,9%). Rata cumulată a inflației pe perioada de trei ani consecutivi încheiată la 31 decembrie 2000 a fost de 206,7 % (perioada de trei ani consecutivi încheiată la 31 decembrie 1999: 485,5%). În consecință, au fost adoptate cerințele IAS 29 pentru întocmirea acestor situații financiare. Grupul a utilizat indicele general al prețurilor emis de Comisia Națională de Statistică pentru a aplica IAS 29.

Aplicarea IAS 29 categoriilor specifice de tranzacții și solduri incluse în situațiile financiare, este următoarea:

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

**NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

**3 STANDARDUL INTERNAȚIONAL DE CONTABILITATE 29 (“RAPORTAREA FINANCIARĂ ÎN ECONOMIILE DE TIP HIPERINFLAȚIONIST”) (“IAS 29”) (CONTINUARE)**

**(a) Active și obligații monetare**

Numerarul și echivalentul de numerar, creanțele, datoriile și creditele purtătoare de dobânzi nu au fost retratate întrucât sunt considerate active și obligații monetare și sunt deja exprimate în termenii puterii de cumpărare în Lei la data întocmirii bilanțului contabil.

Câștigul sau pierderea, care reiese ca urmare a inflației și a deținerii de active și obligații monetare, este estimat prin aplicarea variației indicelui general al prețurilor la media ponderată a diferențelor dintre activele și obligațiile monetare corespunzătoare perioadei.

**(b) Active și pasive non-monetare**

Activele și obligațiile non-monetare (acele posturi de bilanț care nu sunt exprimate în termenii puterii de cumpărare a ROL de la data bilanțului) sunt retratate pornind de la costul istoric sau evaluare, prin aplicarea indicelui general al prețurilor de la data achiziționării, evaluării sau a contribuției, până la data bilanțului contabil.

**(c) Mijloace fixe**

Conform IAS 29, toate imobilizările corporale trebuie retratate de la data achiziționării pe baza indicelui general al prețurilor.

**(d) Contul de profit și pierdere consolidat**

Toate elementele contului de profit și pierdere cu excepția amortizării, a alocărilor către rezerva de prime brută și a alocărilor către rezerva de prime - partea reasiguratorilor, au fost retratate prin aplicarea variației indicelui general al prețurilor de la datele la care elementele au fost înregistrate inițial la data bilanțului contabil. În practică, această retratare s-a efectuat lunar. Cifrele comparative din anul anterior au fost retratate corespunzător. Cheltuiala cu amortizarea aferentă anului se bazează pe soldurile retratate de mijloace fixe de la sfârșitul anului. Alocările către rezerva de prime brută și alocările către rezerva de prime - partea reasiguratorilor reprezintă variația între valoarea de deschidere indexată și rezervele de închidere.

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

**NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

**3 STANDARDUL INTERNAȚIONAL DE CONTABILITATE 29 (“RAPORTAREA FINANCIARĂ ÎN ECONOMIILE DE TIP HIPERINFLAȚIONIST”) (“IAS 29”) (CONTINUARE)**

**(e) Sumele comparative**

Toate sumele comparative (inclusiv activele și obligațiile monetare) aferente perioadei precedente au fost retratate prin ajustarea cu indicele general al prețurilor. Astfel, așa cum este cerut și de IAS 29, situațiile financiare comparative sunt prezentate în termenii puterii de cumpărare de la 31 decembrie 2000. Informațiile prezentate în legătură cu perioadele anterioare sunt de asemenea exprimate în termenii unității de referință de la 31 decembrie 2000.

**4 POLITICI CONTABILE**

Mai jos sunt prezentate principalele politici contabile folosite pentru a întocmi situațiile financiare ale Grupului înainte de aplicarea IAS 29. Aceste situații financiare sunt ulterior ajustate pentru a ține de cont de efectele inflației în conformitate cu bazele descrise în Nota 3, pentru întocmirea situațiilor financiare IAS.

**(a) Principiile consolidării**

Filialele, respectiv acele companii în care Grupul deține, direct sau indirect, un interes ce depășește jumătate din drepturile de vot sau ale căror operațiuni sunt controlate de aceasta, au fost consolidate integral. Filialele sunt consolidate de la data la care controlul efectiv asupra acestora este transferat Grupului și nu sunt consolidate de la data la care Grupul nu mai deține controlul asupra acestora. Toate tranzacțiile între companii, soldurile, surplusurile și deficiturile nerealizate între companiile grupului au fost eliminate. Acolo unde a fost necesar, politicile contabile pentru filiale au fost modificate pentru a asigura consecvența cu politicile adoptate de Grup.

**(b) Baza anuală**

Rezultatul tehnic pentru accidente și asigurări medicale, răspunderea civilă generală, răspunderea auto, marină și alte daune aduse bunurilor precum și reasigurările facultative, sunt exprimate pe o bază anuală, conform căreia costul daunelor, comisioanele și cheltuielile aferente sunt deduse din partea realizată ca venit din totalul primelor subscrise, net de reasigurare, după cum urmează:

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Ne fiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

**NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

**4 POLITICI CONTABILE (CONTINUARE)**

(i) Prime subscrise

Primele subscrise se referă la operațiunile inițiate pe parcursul anului, precum și la toate diferențele între primele aferente anilor anteriori și cele cumulate anterior, și includ estimări ale primelor scadente dar care nu pot fi încă încasate sau notificate societății.

(ii) Rezerva de primă

Rezerva de primă reprezintă acea parte din primele subscrise pe parcursul anului care se referă la polițele neexpirate existente la data bilanțului contabil, calculate pro rata temporis.

(iii) Prime cedate

Primele cedate către reasiguratorii sunt recunoscute drept cheltuieli, în funcție de modul de derulare a reasigurării primite. Astfel, o parte din primele de reasigurare cedate sunt înregistrate în bilanț ca plăți anticipate.

(iv) Recuperări din reasigurări

Recuperările din reasigurări sunt înregistrate ca venituri pentru daunele întâmplare.

(v) Daune

Obligațiile legate de daune acoperă daunele întâmplare dar încă neplătite, daunele întâmplare dar încă neraportate și costurile directe și indirecte anticipate ale decontării acestor daune. Daunele întâmplare dar neraportate și costurile directe și indirecte anticipate ale achitării acestor daune se estimează folosind experiența anterioară și tendințele prognozate.

Rezerva de daune se estimează pe baza costului final al decontării acestora.

(vi) Comisioane

Comisioanele de plată la asigurările directe precum și comisioanele de primit la reasigurări sunt înregistrate în contabilitate în momentul în care sunt plătite/primate. Comisioanele de primit pentru reasigurări sunt înregistrate pe baza contabilității de angajamente.

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

**NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

**4 POLITICI CONTABILE (CONTINUARE)**

(vii) Provizioane tehnice - partea reasuratorilor

Partea reasuratorilor din provizioanele tehnice este prezentată separat, ca un activ din bilanț.

(c) **Conversia valutară**

Tranzacțiile exprimate în monedă străină sunt prezentate la cursurile de schimb în vigoare la data tranzacției. Activele și pasivele monetare exprimate în monedă străină sunt convertite în ROL la cursul de schimb de la data bilanțului contabil.

Toate diferențele rezultate din decontarea și conversia sumelor exprimate în monedă străină sunt recunoscute în contul de profit și pierdere în anul în care apar. Pierderile realizate și nerealizate din conversie înregistrate pe cheltuieli, inclusiv cele aferente împrumuturilor, precum și câștigurile din conversie aferente depozitelor în numerar sunt incluse în venituri nete din investiții și alte venituri asimilate în contul de profit și pierdere.

ROL nu este o monedă convertibilă în afara granițelor României.

(d) **Mijloace fixe**

Costul mijloacelor fixe, cu excepția terenurilor, reprezintă prețul lor de cumpărare, cumulat cu costurile incidentale de achiziție aferente. Amortizarea este calculată astfel încât costul imobilizărilor corporale să se amortizeze pe durata economică de viață anticipată pentru activele în cauză. Principalele durate de viață utilizate în acest scop sunt:

	<b>Ani</b>
Clădiri	50
Vehicule	5
Computere și software	2-5
Alte mijloace fixe	8-10

Câștigurile și pierderile aferente ieșirilor sunt calculate prin compararea veniturilor încasate cu valoarea contabilă și sunt incluse în contul de profit și pierdere.

Terenurile nu se amortizează deoarece se consideră că au o viață nedefinită.

Atunci când valoarea contabilă a unui activ este mai mare decât valoarea recuperabilă a acestuia, aceasta este redusă la valoarea recuperabilă.

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

**NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

**4 POLITICI CONTABILE (CONTINUARE)**

**(e) Leasing financiar**

Imobilizările corporale în regim de leasing financiar sunt capitalizate la valoarea actuală netă a plăților minime de leasing și amortizate pe durata de viață estimată a activului. Astfel se înregistrează o obligație corespunzătoare de leasing iar plățile de leasing sunt alocate între dobândă și suma împrumutată.

**(f) Investiții**

Investițiile reprezintă interese pe termen lung și sunt prezentate la cost istoric minus provizioanele pentru diminuarea permanentă a valorii.

**(g) Debitori**

Dacă valoarea realizabilă netă a unui debit este inferioară celei originale, această valoare va fi inclusă în bilanț ca valoare a activului, iar diferența va fi trecută în contul de profit și pierdere, ca și cheltuială operațională.

**(h) Capital social**

Dividendele aferente acțiunilor ordinare sunt înregistrate în capitalurile proprii în perioada în care sunt declarate.

**(i) Datorii**

Sumele datorate precum și cele de încasat de la aceiași reasiguratori sunt prezentate la valoarea netă în bilanțul contabil atunci când există un drept de compensare.

**(j) Provizioane**

Grupul creează provizioane când are o obligație legală sau constructivă de a transfera beneficiile economice ca urmare a unor evenimente trecute și când poate fi efectuată o estimare rezonabilă a obligației.

**NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

**4 POLITICI CONTABILE (CONTINUARE)**

**(k) Beneficiile salariaților**

În cadrul derulării activității sale, Grupul efectuează plăți către statul român în numele angajaților săi pentru pensii, asigurări medicale și fondul de șomaj. Toți membrii Grupului fac parte din sistemul de pensii de stat. Grupul nu face parte din alt sistem de pensii sau de beneficii post pensionare și, prin urmare, nu are alte obligații legate de pensii. În plus, Grupul nu este obligat să acorde alte avantaje foștilor săi angajați și nici celor actuali.

**(l) Impozitarea**

Impozitul pe profitul amânat este determinat pe baza metodei obligației bilanțiere, utilizând conceptul de diferențe temporare, respectiv diferențele între valorile raportate ale activelor și pasivelor din bilanț și baza lor de impozitare. Conform acestei metode, impozitul pe profitul amânat este necesar a fi recunoscut pentru toate diferențele temporare, cu anumite excepții. Impozitul pe profitul amânat de plată și de recuperat se măsoară la cotele de impozitare ce se preconizează a fi aplicate în perioada în care activul va fi realizat sau pasivul stins, pe baza cotelor de impozitare și a legilor în vigoare la data întocmirii bilanțului. Impozitul pe profitul amânat este recunoscut în momentul în care se întrezărește probabilitatea obținerii unor profituri impozabile viitoare, din care se scad diferențele temporare deductibile.

**(m) Date comparative**

Acolo unde a fost necesar, cifrele comparative au fost ajustate pentru a fi conforme cu schimbările survenite în prezentarea anului curent. IAS 10 (revizuit) – “Evenimente ulterioare datei bilanțului”, IAS 22 – “Combinări de întreprinderi”, IAS 36 – “Deprecierea activelor”, IAS 37 – “Provizioane, datorii și active contingente” și IAS 38 – “Imobilizări necorporale” au devenit aplicabile începând cu data de 1 ianuarie 2000. Nu există modificări ale politicii contabile, inclusiv ale standardelor mai sus menționate, care să afecteze rezultatele și situația financiară a Grupului.

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.



**NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

**4 POLITICI CONTABILE (CONTINUARE)**

**(n) Noi standarde de contabilitate**

În ce privește situațiile financiare pentru anul 2001, va intra în vigoare un nou Standard Internațional de Contabilitate IAS 39 – “Instrumente financiare: recunoaștere și evaluare”. Conform acestui Standard, toate activele și pasivele financiare vor fi înregistrate în bilanțul contabil, inclusiv toate instrumentele derivate. Grupul nu a identificat încă activități care să fie afectate în mod semnificativ de noul Standard.

Evaluarea impactului IAS 39 asupra situației financiare a Grupului la 1 ianuarie 2001 va fi raportată în situațiile financiare consolidate pe 2001 ca ajustare a rezultatului raportat la 1 ianuarie 2001, fără a se efectua vreo retratare a sumelor raportate anterior pentru anul încheiat la 31 decembrie 2000.

În plus, IAS 40 “Investiții imobiliare” se aplică în cazul situațiilor financiare care acoperă perioade care încep la data sau ulterior datei de 1 ianuarie 2001.

**5 VENITURI DIN PRIME, NET DE REASIGURARE**

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Accidente și asigurări medicale	27.714	33.302
Autovehicule	201.815	176.929
Bunuri	67.469	97.408
Maritim	13.282	5.972
Răspundere civilă	69.198	58.327
Altele	<u>30.997</u>	<u>3.819</u>
	<u>410.475</u>	<u>375.757</u>

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

# ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

## NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000 (toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

### 5 VENITURI DIN PRIME, NET DE REASIGURARE (CONTINUARE)

Veniturile nete din prime la 31 decembrie 2000 pot fi analizate după cum urmează:

	<b>Prime brute <u>subscrise</u></b>	<b>Prime cedate în <u>reasigurare</u></b>	<b>Alocări către rezerva de prime, <u>net</u></b>	<b>Venituri nete din <u>prime</u></b>
Accidente și asigurări medicale	41.259	(14.164)	619	27.714
Autovehicule	475.106	(255.023)	(18.268)	201.815
Bunuri	210.629	(143.094)	(66)	67.469
Maritim	54.863	(41.146)	(435)	13.282
Răspundere civilă	155.988	(76.043)	(10.747)	69.198
Altele	<u>69.132</u>	<u>(44.456)</u>	<u>6.321</u>	<u>30.997</u>
	<u>1.006.977</u>	<u>(573.926)</u>	<u>(22.576)</u>	<u>410.475</u>

Veniturile nete din prime la 31 decembrie 1999 pot fi analizate după cum urmează:

	<b>Prime brute <u>subscrise</u></b>	<b>Prime cedate în <u>reasigurare</u></b>	<b>Alocări către rezerva de prime, <u>net</u></b>	<b>Venituri nete din <u>prime</u></b>
Accidente și asigurări medicale	44.668	(13.173)	1.807	33.302
Autovehicule	237.978	(1.054)	(59.995)	176.929
Bunuri	193.556	(73.140)	(23.008)	97.408
Maritim	46.067	(42.215)	2.120	5.972
Răspundere civilă	47.392	(19.494)	30.429	58.327
Altele	<u>36.678</u>	<u>(32.780)</u>	<u>(79)</u>	<u>3.819</u>
	<u>606.339</u>	<u>(181.856)</u>	<u>(48.726)</u>	<u>375.757</u>

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Ne fiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

# ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

## NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000 (toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

---

### 6 DAUNE ÎNTÂMPLATE, NET DE REASIGURARE

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Accidente și asigurări medicale	8.672	5.312
Autovehicule	107.730	103.506
Bunuri	14.710	21.195
Maritim	20.657	3.105
Răspundere civilă	46.208	22.010
Altele	<u>(2.190)</u>	<u>33.976</u>
	<u>195.787</u>	<u>189.104</u>

Daunele întâmplare nete la 31 decembrie 2000 pot fi analizate după cum urmează:

	<u>Daune brute plătite</u>	<u>Partea reasiguratorilor</u>	<u>Alocări către rezerva de daune</u>	<u>Daune întâmplare nete</u>
Accidente și asigurări medicale	(14.459)	6.031	(244)	(8.672)
Autovehicule	(144.821)	50.660	(13.569)	(107.730)
Bunuri	(32.828)	17.537	581	(14.710)
Maritim	(4.720)	458	(16.395)	(20.657)
Răspundere civilă	(53.771)	12.341	(4.778)	(46.208)
Altele	<u>(5.168)</u>	<u>10.871</u>	<u>(3.513)</u>	<u>2.190</u>
	<u>(255.767)</u>	<u>97.898</u>	<u>(37.918)</u>	<u>(195.787)</u>

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

# ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

## NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000 (toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

---

### 6 DAUNE ÎNTÂMPLATE, NET DE REASIGURARE (CONTINUARE)

Daunele întâmplante nete la 31 decembrie 1999 pot fi analizate după cum urmează:

	<u>Daune brute plătite</u>	<u>Partea reasiguratorilor</u>	<u>Alocări către rezerva de daune</u>	<u>Daune întâmplante nete</u>
Accidente și asigurări medicale	(12.806)	8.957	(1.463)	(5.312)
Autovehicule	(85.152)	566	(18.920)	(103.506)
Bunuri	(35.830)	20.715	(6.080)	(21.195)
Maritim	(10.297)	8.834	(1.642)	(3.105)
Răspundere civilă	(16.800)	2.157	(7.367)	(22.010)
Altele	<u>(31.465)</u>	<u>21</u>	<u>(2.532)</u>	<u>(33.976)</u>
	<u>(192.350)</u>	<u>41.250</u>	<u>(38.004)</u>	<u>(189.104)</u>

### 7 CHELTUIELI GENERALE ȘI ADMINISTRATIVE

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Cheltuieli generale administrative	98.884	97.208
Salarii și impozite aferente	107.361	86.269
Cheltuiala cu amortizarea	<u>18.117</u>	<u>15.601</u>
	<u>224.362</u>	<u>199.078</u>

### 8 VENITURI NETE DIN INVESTIȚII ȘI ALTE VENITURI ASIMILATE

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Câștig net din diferențe de curs valutar	35.162	66.542
Venituri din dobânzi	9.842	36.746
Alte venituri	<u>1.031</u>	<u>46</u>
	<u>46.035</u>	<u>103.334</u>

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

# ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

## NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000 (toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

---

### 9 IMPOZITUL PE PROFIT

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Impozit pe profitul curent	(5.881)	-
Impozit pe profitul amânat	<u>38.439</u>	<u>13.443</u>
	<u>32.558</u>	<u>13.443</u>

### 10 DIVIDENDE PER ACȚIUNE

Situațiile financiare alăturate nu reflectă dividendele de plată pentru anul 2000, care vor fi prezentate în capitalurile proprii ca o contribuție la rezerve în anul încheiat la 31 decembrie 2001. Dividendele declarate pentru anii 1999 și 1998 au fost nule și respectiv 22.002 milioane Lei.

### 11 MIJLOACE FIXE

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Imobilizări corporale	382.974	183.588
Investiții în curs	<u>8.966</u>	<u>115.333</u>
	<u>391.940</u>	<u>298.921</u>

Imobilizările corporale au evoluat în cursul anului încheiat la 31 decembrie 2000 astfel:

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

11 MIJLOACE FIXE (CONTINUARE)

	<u>Terenuri</u> <u>clădiri</u>	<u>Vehicule</u>	<u>Computere</u>	<u>Altele</u>	<u>Total</u>
<b>Cost/evaluare retratate</b>					
31 decembrie 1999	147.320	33.255	23.359	23.641	227.575
Intrări	200.381	1.988	7.959	7.897	218.225
Ieșiri	<u>(561)</u>	<u>(1.585)</u>	<u>(256)</u>	<u>(673)</u>	<u>(3.075)</u>
31 decembrie 2000	347.140	33.658	31.062	30.865	442.725
<b>Amortizarea cumulată</b>					
31 decembrie 1999	3.804	13.910	13.394	12.879	43.987
Cheltuiala perioadei	3.795	6.328	4.462	3.532	18.117
Ieșiri	<u>(51)</u>	<u>(1.618)</u>	<u>(389)</u>	<u>(295)</u>	<u>(2.353)</u>
31 decembrie 2000	7.548	18.620	17.467	16.116	59.751
<b>Valoarea contabilă netă</b>					
31 decembrie 2000	<u>339.592</u>	<u>15.038</u>	<u>13.595</u>	<u>14.749</u>	<u>382.974</u>
31 decembrie 1999	<u>143.516</u>	<u>19.345</u>	<u>9.965</u>	<u>10.762</u>	<u>183.588</u>

Mijloacele fixe includ diferențe din reevaluare în valoare de 5.323 milioane Lei, ca rezultat al diferențelor dintre costul istoric al terenurilor și valorile de piață la 31 decembrie 1998.

La 31 decembrie 1999, activele menționate mai sus și aflate în regim de leasing, în care Grupul este utilizatorul în cadrul unui leasing financiar, cuprind vehicule după cum urmează:

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Mijloace fixe în leasing	8.807	8.807
Amortizare acumulată	<u>(2.522)</u>	<u>(761)</u>
Valoare contabilă netă	<u>6.285</u>	<u>8.046</u>

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

## ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

### NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000 (toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

---

#### 12 INVESTIȚII

Acțiunile deținute în alte societăți sunt în sumă de 50 milioane Lei (la valoarea istorică) reprezentând 5,3% din capitalul social al "Țiriac Aviation". "Țiriac Aviation" oferă servicii în domeniul aviatic, de aprovizionare cu combustibil și transport aerian.

#### 13 FILIALE

La 31 decembrie 2000, Societatea avea o filială, anume ASIT REAL ESTATE SRL, o societate înființată în România în 1999, care se află în proporție de 100% în proprietatea Societății. Principalul obiect de activitate al acesteia îl constituie prestarea de servicii în domeniul imobiliar și al construcțiilor.

#### 14 CREANȚE PRIVIND IMPOZITUL AMÂNAT

Impozitul pe profitul amânat se calculează pentru toate diferențele temporare, pe baza metodei obligației bilanțiere, folosind o cotă de impozitare de 25% (1998: 25%).

Evoluția impozitului pe profitul amânat este prezentată astfel:

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
1 ianuarie	(28.400)	(41.843)
Impozit pe profit	<u>38.439</u>	<u>13.443</u>
31 decembrie	<u>10.039</u>	<u>(28.400)</u>

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

# ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

## NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000 (toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

---

### 14 CREANȚE PRIVIND IMPOZITUL AMÂNAT (CONTINUARE)

Variația creanțelor și obligațiilor privind impozitul amânat (anterior compensării soldurilor din cadrul aceleiași jurisdicții fiscale) pe parcursul perioadei este următoarea:

<b>Creanțe privind impozitul pe profit</b>	<b><u>Debitori</u></b>	<b><u>Mijloace fixe</u></b>	<b><u>Altele</u></b>	<b><u>Total</u></b>
La 31 decembrie 1999	58.939	15.887	(525)	74.301
Reflectat în contul de profit și pierdere	<u>118.553</u>	<u>(10.846)</u>	<u>(766)</u>	<u>106.941</u>
La 31 decembrie 2000	<u>177.492</u>	<u>5.041</u>	<u>(1.291)</u>	<u>181.242</u>

<b>Obligații privind impozitul pe profit</b>	<b><u>Creditori și alte obligații</u></b>	<b><u>Total</u></b>
La 31 decembrie 1999	45.901	45.901
Creditat în contul de profit și pierdere	<u>145.380</u>	<u>145.380</u>
La 31 decembrie 2000	<u>191.281</u>	<u>191.281</u>

Creanțele și obligațiile referitoare la impozitul amânat se compensează atunci când există un drept legal aplicabil de a compensa obligațiile privind impozitul curent și când impozitul amânat se referă la aceeași autoritate fiscală.

### 15 DEBITORI ȘI PROVIZIOANE TEHNICE – PARTEA REASIGURATORILOR

	<b><u>2000</u></b>	<b><u>1999</u></b>
Prime de încasat, net	358.739	118.226
Partea reasiguratorilor din rezerva de prime	294.480	69.106
Partea reasiguratorilor din rezerva de daune	53.132	17.950
Comisioane de primit din reasigurările cedate	108.441	71.054
Alte recuperări	<u>4.159</u>	<u>7.658</u>
	<u>818.951</u>	<u>283.994</u>

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.



**ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA****NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

**15 DEBITORI ȘI PROVIZIOANE TEHNICE - PARTEA REASIGURATORILOR  
(CONTINUARE)**

Primele nete de încasat pot fi analizate după cum urmează:

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Prime de încasat	361.842	125.711
Minus sumele prescrise	<u>3.103</u>	<u>7.485</u>
Prime de încasat, net	<u>358.739</u>	<u>118.226</u>

**16 ALTE ACTIVE**

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Plăți în avans	6.241	5.600
TVA de recuperat	4.061	14.002
Stocuri	3.106	1.825
Alte creanțe	<u>2.927</u>	<u>633</u>
	<u>16.335</u>	<u>22.060</u>

**17 DISPONIBILITĂȚI ÎN CASĂ ȘI ÎN BANCĂ**

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Casa și conturile bancare		
- în Lei	69.661	45.174
- în valută	65.331	28.927
Depozite bancare pe termen scurt		
- în valută	53.963	108.494
Certificate de trezorerie	4.000	-
	<u>192.955</u>	<u>182.595</u>

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

# ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

## NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000 (toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

---

### 17 DISPONIBILITĂȚI ÎN CASĂ ȘI ÎN BANCĂ (CONTINUARE)

Conturile bancare includ suma de 27.874 milioane Lei deținută la Banca Turco-Romana ("BTR") (vezi Nota 24 "Evenimente ulterioare").

În scopul întocmirii situației fluxurilor de numerar, numerarul și echivalentul de numerar la sfârșitul anului cuprinde următoarele:

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Casa și conturile bancare	192.955	182.595
Provizionul pentru depozitul la BTR	<u>2.436</u>	<u>-</u>
	<u>195.391</u>	<u>182.595</u>

### 18 CAPITAL SOCIAL

La 31 decembrie 2000, capitalul social este format din 40.000 acțiuni ordinare cu o valoare nominală de 925.000 ROL fiecare, vărsate integral la data bilanțului contabil. Acțiunile sunt purtătoare de câte un vot fiecare.

Structura acționariatului la 31 decembrie 2000 este următoare:

	<u>Număr de acțiuni</u> (mii)	<u>Procent deținut</u>	<u>Valoarea istorică</u>
ALLIANZ AKTIENGESELLSCHAFT	20.400	51%	18.870
BANCA COMERCIALA "ION ȚIRIAC"	8.000	20%	7.400
VESANIO TRADING LIMITED	7.099	17.75%	6.567
Alți acționari (cu mai puțin de 5% fiecare)	<u>4.501</u>	<u>11.25%</u>	<u>4.163</u>
	<u>40.000</u>	<u>100%</u>	<u>37.000</u>

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

# ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

## NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000 (toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

---

### 19 PROVIZIOANE TEHNICE ȘI ALTE OBLIGAȚII

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Rezerva de prime	525.052	277.102
Rezerva de daune	144.354	99.301
Sume datorate reasiguratorilor	340.852	78.374
Alte datorii	44.688	42.783
Venit amânat	<u>146.548</u>	<u>56.896</u>
	<u>1.201.494</u>	<u>554.456</u>

### 20 FLUX DE NUMERAR DIN ACTIVITATEA DE EXPLOATARE

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
<b>Profit/(pierdere) înainte de impozitare</b>	(8.546)	13.955
Ajustări pentru:		
Amortizare	18.117	15.601
Pierdere din poziția monetară netă	84.310	91.957
Câștig net din diferențe de curs valutar	(35.162)	(66.542)
Venituri nete din investiții și alte venituri asimilate	(10.873)	(36.792)
Profit din vânzări de mijloace fixe	(199)	(3.380)
Cheltuieli cu provizioane	<u>(1.475)</u>	<u>10.531</u>
<b>Profit înaintea modificărilor în capitalul circulant</b>	<u>46.172</u>	<u>25.330</u>
Creșteri nete în provizioanele tehnice	32.446	49.689
Creșteri în debitori și alte active	(286.981)	(124.017)
Creșteri în datorii și alte obligații	<u>383.318</u>	<u>125.088</u>
<b>Flux de numerar din activitatea de exploatare</b>	<u>174.955</u>	<u>76.090</u>

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Neîfiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

## ALLIANZ-ȚIRIAC ASIGURĂRI SA

### NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000 (toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)

---

#### 21 TRANZACȚII CU PĂRȚI AFILIATE

Grupul furnizează servicii companiilor reprezentând părți afiliate în termeni comerciali normali și primește servicii de la părțile afiliate în termeni similari. Grupul face parte din grupul de companii Țiriac, care sunt toate părți afiliate.

Tranzacțiile și sumele restante de la părțile afiliate la 31 decembrie 2000 sunt prezentate mai jos:

##### Prime subscrise

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Banca Comercială Ion Țiriac SA	2.192	3.532
Autorom SRL	1.128	1.697
Romcar SRL	1.095	1.421
Țiriac Leasing SA	576	-
Ion Țiriac Air SA	714	440
Dl. Ion Țiriac	<u>274</u>	<u>298</u>
	<u>5.979</u>	<u>7.388</u>

##### Daune întâmplare

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Banca Comercială Ion Țiriac SA	132	63
Autorom SRL	890	585
Romcar SRL	<u>754</u>	<u>70</u>
	<u>1.776</u>	<u>718</u>

##### Solduri la părțile afiliate

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Numerar deținut la Banca Comercială Ion Țiriac SA	<u>48.960</u>	<u>32.747</u>
	<u>48.960</u>	<u>32.747</u>

---

Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Neînd o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

## 22 MANAGEMENTUL RISCULUI

### Riscul de piață

Economia României se află într-o etapă incipientă de dezvoltare, astfel încât direcția viitoare a politicii economice interne și dezvoltarea politică sunt înconjurate de un grad considerabil de incertitudine. Conducerea Grupului nu este în măsură să prevadă modificările ce vor interveni în evoluția țării și efectul acestora asupra Grupului, din punctul de vedere al situației financiare, al contului de rezultate și al fluxului de numerar.

### Riscul de lichiditate

Politica Grupului în ceea ce privește lichiditatea este de a păstra suficiente resurse de lichidități pentru a-și putea îndeplini obligațiile la scadență.

### Riscul valutar

Grupul activează într-o economie în dezvoltare. România cunoaște rate înalte ale inflației și deprecierei monedei naționale. În consecință, apare riscul devalorizării, în legătură cu activele monetare nete păstrate în lei. Protecția împotriva acestui risc se regăsește în politica Grupului de a păstra poziția lungă (respectiv, activul depășește pasivul) în valută forte.

### Riscul legat de impozitare

Sistemul de impozitare din România este supus la interpretări variate și modificări constante, ce pot acționa retroactiv. În anumite circumstanțe, autoritățile fiscale se pot manifesta agresiv și arbitrar în impunerea penalităților și a dobânzilor aplicate. Chiar dacă impozitul efectiv datorat pentru o tranzacție poate fi minim, penalitățile pot fi semnificative, calculul acestora efectuându-se pe baza valorii tranzacției, și se pot ridica la 0,15% pe zi. În România, perioadele de impozitare rămân deschise controalelor fiscale pe o perioadă de 5 ani de la încheierea exercițiului.

### Riscul legat de asigurări

În stabilirea primelor, Societatea ia în considerare riscul de asigurare asumat, respectiv faptul că Societatea va suporta plata unor despăgubiri pentru daune legate de polițele subscrise de către aceasta. Concentrarea riscului de asigurare poate aduce pierderi semnificative pentru Societate, dacă un eveniment sau o serie de evenimente ar afecta un întreg tip de polițe sau întreg teritoriul național. Societatea minimizează riscul său de asigurare prin evaluarea riguroasă a clienților, fixarea unor limite de expunere, adoptarea unor programe de reasigurare extinse și aplicarea unei politici prudente în legătură cu daunele întâmplare, raportate sau neraportate.

---

#### Derogare

Traducerea de mai jos este efectuată de PricewaterhouseCoopers care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a raportului. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

**NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE  
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2000  
(toate cifrele sunt exprimate în milioane Lei)**

---

**23 OBLIGAȚII POTENȚIALE**

**Acțiuni în justiție**

Grupul este implicat într-o serie de acțiuni judecătorești apărute în derularea normală a activității. Directorii consideră că soluționarea acestor probleme nu va avea vreun efect semnificativ negativ asupra rezultatelor operațiunilor sau asupra situației financiare a Grupului.

**24 EVENIMENTE ULTERIOARE**

**(a) Sume deținute la Banca Turco-Româna**

Ulterior datei de 31 decembrie 2000, ALLIANZ-ȚIRIAC a încheiat o serie de acorduri cu BTR în vederea recuperării sumelor deținute la bancă. Astfel, Societatea a preluat de la bancă două împrumuturi și un apartament în valoarea echivalentului în Lei a 23.146 milioane ca și compensație pentru disponibilitățile deținute la BTR la sfârșitul anului.

**(b) Deprecierea ROL**

La data de 13 aprilie 2000, cursul de schimb al ROL față de USD era de 27.858 ROL/USD. Aceasta reprezintă o devalorizare de 7,45% față de 31 decembrie 2000.